



**TECHNISCHE
UNIVERSITÄT
DRESDEN**

Forstbotanischer Garten Tharandt
Sächsisches Landesarboretum

INDEX SEMINUM
SAMENVERZEICHNIS 2025

Technische Universität Dresden
Fakultät für Umweltwissenschaften
Fachrichtung Forstwissenschaften, Tharandt

Betriebseinheit
Forstbotanischer Garten Tharandt
Sächsisches Landesarboretum
01737 Tharandt

INDEX SEMINUM 2025

Samenverzeichnis 2025
des Forstbotanischen Gartens Tharandt

1. Samen aus dem Forstbotanischen Garten
Seeds collected in the Botanic Garden
2. Samen von Gehölzen anderer Standorte
Seeds collected in other places

Tharandt 2025

Titelbild:

Espe, *Populus tremula* L.

Aus: Roßmäßler, E. A., 1871: Der Wald. 2. Aufl. C.F. Winter'sche
Verlagsbuchhandlung, Leipzig, Heidelberg.

Die Zitter-Pappel oder Espe ist Baum des Jahres 2026
www.baum-des-jahres.de

Geografische und klimatische Daten

Lage: 50°19' n.B.; 13°14' ö.L.
Berghänge am Rande des Unteren
Osterzgebirges oberhalb der Stadt
Tharandt (Freistaat Sachsen)

Höhenlage über dem Meeresspiegel: 252 m - 345 m

Klimawerte für die nächstliegende Beobachtungsstation
Tharandt (215 m ü. NN) siehe Tabelle nächste Seite !

Klimawerte der Beobachtungsstation Tharandt (215 m ü. NN)

	Jan.	Febr.	März	Apr.	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Mittel / Summe
--	------	-------	------	------	-----	------	------	------	-------	------	------	------	----------------

Langjährige Monatsmittel der Lufttemperatur und Niederschlagswerte (1991 - 2020)

Temperatur [°C]	-0,1	0,7	3,9	8,6	13,0	16,3	18,2	17,7	13,2	8,7	4,0	0,8	8,8
Niederschläge [mm]	66,1	50,8	61,4	46,4	72,7	75,7	95,5	90,4	62,5	57,4	64,0	66,5	809,5

Monatsmittel der Lufttemperatur und monatlicher Niederschlagssummen 2025

Temperatur [°C]	1,6	0,1	4,8	10,0	11,9	18,2	18,0	17,2	14,2	8,8	3,6	1,0	9,1
Niederschläge [mm]	75,0	16,2	29,9	24,4	39,8	31,1	90,7	42,9	76,0	561,4	33,2	20,3	540,9

Hinweise zum Index Seminar

Im Index Seminar werden überwiegend Samen und Früchte von Gehölzen angeboten. Sie wurden im Freiland des Forstbotanischen Gartens Tharandt gesammelt. (Hybridisation ist nicht ausgeschlossen !)

Für Mitteilungen von Fehlbestimmungen sind wir dankbar. Bei Bestellungen von Samen von Cultivaren ist die Merkmalsvariation der Sämlinge zu beachten und eine entsprechende Auslese vorzunehmen.

Die Nomenklatur richtet sich weitgehend nach Florenwerken der Herkunftsländer der Arten bzw. nach:

HUXLEY, A; GRIFFITHS, M; LEVY, M. (1992): New Royal Horticultural Society Dictionary of Gardening. The MacMillan Press Ltd., London; The Stockton Press, New York.

KRÜSSMANN, G. (1976 - 1978): Handbuch der Laubgehölze Bd. 1 – 3. Verlag P. Parey. Berlin, Hamburg.

KRÜSSMANN, G. (1983): Handbuch der Nadelgehölze. 2. ED. Verlag P. Parey. Berlin, Hamburg.

ROLOFF, A.; BÄRTELS, A. (2018): Flora der Gehölze. 5. Aufl. Ulmer Verlag. Stuttgart.

ROTHMALER, W. (2011): Exkursionsflora von Deutschland. Grundband. 20. Aufl. von JÄGER, E. Spektrum Akademischer Verlag. Heidelberg.

SCHMIDT, P. A.; SCHULZ, B. (Hrsg) (2017): Fitschen Gehölzflora. 13. Aufl. Quelle & Meyer Verlag. Wiebelsheim.

TUTIN, T.G. et al (eds.) (1993): Flora Europaea. Bd. 1 – 5. Cambridge University Press.

ZANDER, R. (2008): Handwörterbuch der Pflanzennamen. 18. Aufl. von W. Erhardt, E. Götz, N. Bödeker, S. Seybold. Ulmer Verlag. Stuttgart.

Samenverzeichnis 2025 des Forstbotanischen Gartens Tharandt

*: Beerntete Pflanze wurde aus Material vom natürlichen Standort angezogen
Seeds of a cultivated plant of known wild origin

⁺: Samen wurde am natürlichen Standort geerntet
Seeds collected at a natural habitat

Genaue Ortsangaben werden den Samenportionen beim Versand beigelegt.

Information on the localities will be sent together with the seeds.

1. Samen von Gehölzen aus dem Forstbotanischen Garten

G y m n o s p e r m a e

Familie: Cupressaceae

1	*	Calocedrus decurrens (Torr.) Florin	US-0-THARF-*S1999/969
2	*	Chamaecyparis lawsoniana (A.Murr.) Parl.	US-0-THARF-*S2003/608
3	*	Juniperus communis L. ssp. communis	US-0-THARF-*S2000/117
4	*	Juniperus virginiana L. var. virginiana	US-0-THARF-*S2000/816
5	*	Taxodium distichum (L.) L.C.Rich.	US-0-THARF-*S2000/936

Familie: Pinaceae

6	*	Abies koreana Wils.	KR-0-THARF-*S2003/402
7	*	Pinus banksiana Lamb.	CA-0-THARF-*S2000/372
8	*	Pinus rigida Mill.	US-0-THARF-*S2007/209

Angiospermae

Familie: Adoxaceae

9	+	<i>Sambucus racemosa</i> L. ssp. <i>racemosa</i>	DE-0-THARF-U+/155
10	*	<i>Viburnum acerifolium</i> L.	US-0-THARF-*S2000/850
11	*	<i>Viburnum cassinoides</i> L.	CA-0-THARF-*S2000/776
12	*	<i>Viburnum dentatum</i> L. var. <i>dentatum</i>	US-0-THARF-*S2000/977
13	*	<i>Viburnum dentatum</i> var. <i>lucidum</i> Ait.	CA-0-THARF-*S2000/737
14	*	<i>Viburnum edule</i> (Michx.) Raf.	US-0-THARF-*S1999/783
15	*	<i>Viburnum lantana</i> L. var. <i>lantana</i>	CH-0-THARF-*S1997/1012
16	*	<i>Viburnum prunifolium</i> L.	US-0-THARF-*S2000/820
17	*	<i>Viburnum trilobum</i> Marsh.	US-0-THARF-*S2000/779

Familie: Aquifoliaceae

18	*	<i>Ilex collina</i> Alexander	US-0-THARF-*S2006/200
19	*	<i>Ilex verticillata</i> (L.) A.Gray.	CA-0-THARF-*S1997/450

Familie: Araliaceae

20	*	<i>Eleutherococcus sessiliflorus</i> (Rupr. et Maxim.) S.Y.Hu	RU-0-THARF-*S1993/562
----	---	---	-----------------------

Familie: Betulaceae

21	*	<i>Alnus crispa</i> (Ait.) Pursh	CA-0-THARF-*S2000/753
22	*	<i>Betula alleghaniensis</i> Britt.	US-0-THARF-*S2001/247
23	*	<i>Betula platyphylla</i> Sukachev var. <i>platyphylla</i>	RU-0-THARF-*S2013/436
24	*	<i>Carpinus caroliniana</i> Walt.	US-0-THARF-*S2002/547
25	*	<i>Carpinus cordata</i> Bl.	CN-0-THARF-*S2006/246
26	*	<i>Corylus americana</i> Marsh.	US-0-THARF-*S2004/498
27	*	<i>Corylus cornuta</i> Marsh. var. <i>cornuta</i>	CA-0-THARF-*S1999/262
28	*	<i>Corylus heterophylla</i> Trautv.	RU-0-THARF-*S2013/445
29	*	<i>Ostrya virginiana</i> (Mill.) K.Koch	US-0-THARF-*S2007/70

Familie: Calycanthaceae

30	*	<i>Calycanthus occidentalis</i> Hook. et Arn.	US-0-THARF-*S1999/1001
----	---	---	------------------------

Familie: Caprifoliaceae

31	*	<i>Diervilla lonicera</i> Mill.	US-0-THARF-*S2000/727
32	*	<i>Diervilla sessilifolia</i> Buckley	US-0-THARF-*S2000/897
33	*	<i>Lonicera alpigena</i> L.	AT-0-THARF-*S1982/117
34	*	<i>Lonicera caucasica</i> Pall.	AM-0-THARF-*S2005/265
35	*	<i>Lonicera involucrata</i> (Richards.) Banks ex Spreng. var. <i>involucrata</i>	US-0-THARF-*S1999/796
36	*	<i>Lonicera maackii</i> (Rupr.) Maxim. var. <i>maackii</i>	RU-0-THARF-*S2013/444
37	*	<i>Lonicera microphylla</i> Willd. ex Roem. et Schult.	RU-0-THARF-*S1993/551
38	+	<i>Lonicera periclymenum</i> L. var. <i>periclymenum</i>	DE-0-THARF-U+/155
39	*	<i>Lonicera sachalinensis</i> (Fr. Schmidt) Nakai non E. Wolf	RU-0-THARF-*S2000/503
40	*	<i>Lonicera xylosteum</i> L.	FI-0-THARF-*S1992/195
41	*	<i>Symphoricarpos occidentalis</i> Hook.	CA-0-THARF-*S1999/1071
42	*	<i>Symphoricarpos orbiculatus</i> Moench.	US-0-THARF-*S2000/842
43	*	<i>Weigela decora</i> (Nakai) Nakai	JP-0-THARF-*S1999/639
44	*	<i>Weigela hortensis</i> (S. et Z.) C.A.Mey.	JP-0-THARF-*S2000/63
45	*	<i>Weigela subsessilis</i> (Nakai) L.H. Bailey	KR-0-THARF-*S2014/165

Familie: Celastraceae

46	*	<i>Euonymus americanus</i> L.	US-0-THARF-*S2000/887
47	*	<i>Euonymus macropterus</i> Rupr. var. <i>macropterus</i>	KR-0-THARF-*S2004/353
48	*	<i>Euonymus occidentalis</i> Nutt.	US-0-THARF-*S1999/793
49	*	<i>Euonymus planipes</i> (Koehne) Koehne	KR-0-THARF-*S2001/602

Familie: Clethraceae

50	*	<i>Clethra acuminata</i> Michx.	US-0-THARF-*S2002/639
51	*	<i>Clethra alnifolia</i> L.	US-0-THARF-*S2006/203

Familie: Cornaceae

52	*	<i>Cornus amomum</i> Mill.	US-0-THARF-*S2000/464
53	*	<i>Cornus florida</i> L.	US-0-THARF-*S2000/1007
54	*	<i>Cornus kousa</i> Hance var. <i>kousa</i>	JP-0-THARF-*2006/375
55	*	<i>Cornus sericea</i> L.	CA-0-THARF-*S2003/324

Familie: Ebenaceae

56	*	<i>Diospyros virginiana</i> L.	US-0-THARF-*S2002/543
----	---	--------------------------------	-----------------------

Familie: Elaeagnaceae

57	*	<i>Elaeagnus angustifolia</i> L. var. <i>angustifolia</i>	AT-0-THARF-*S2001/224
----	---	---	-----------------------

Familie: Empetraceae

58	*	<i>Empetrum nigrum</i> L.	DK-0-THARF-*S2010/123
----	---	---------------------------	-----------------------

Familie: Ericaceae

59	*	<i>Gaultheria procumbens</i> L.	CA-0-THARF-*S2002/334
60	*	<i>Kalmia angustifolia</i> L.	US-0-THARF-*S2011/248
61	*	<i>Kalmia latifolia</i> L.	US-0-THARF-*S2004/239
62	*	<i>Ledum glandulosum</i> Nutt.	US-0-THARF-*S2003/562
63	*	<i>Ledum palustre</i> L.	CZ-0-THARF-*S1998/318
64	*	<i>Leucothoe fontanesiana</i> (Steud.) Sleumer	US-0-THARF-*S2002/615
65	*	<i>Lyonia ligustrina</i> (L.) DC.	US-0-THARF-*S2000/453
66	*	<i>Rhododendron calendulaceum</i> (Michx.) Torr.	US-0-THARF-*Pf2020/48
67	*	<i>Rhododendron canadense</i> (L.) Torr.	CA-0-THARF-*S2000/593
68	*	<i>Rhododendron catawbiense</i> Michx.	US-0-THARF-*S2000/869
69	*	<i>Rhododendron luteum</i> Sweet.	TR-0-THARF-*S2013/328
70	*	<i>Rhododendron macrophyllum</i> D.Don	US-0-THARF-*S1999/1018
71	*	<i>Rhododendron maximum</i> L.	US-0-THARF-*S2000/399
72	*	<i>Rhododendron occidentale</i> (Torr. et A.Gray) A.Gray.	US-0-THARF-*S2002/759
73	*	<i>Rhododendron ponticum</i> L.	TR-0-THARF-*S2011/493
74	*	<i>Rhododendron viscosum</i> (L.) Torr.	US-0-THARF-*S2000/476
75	*	<i>Rhododendron yuefengense</i>	CN-0-BREMR-2013/272
76	*	<i>Vaccinium angustifolium</i> Ait. var. <i>angustifolium</i>	CA-0-THARF-*S2006/153
77	*	<i>Vaccinium arctostaphylos</i> L.	GE-0-THARF-*Pf1984/82
78	*	<i>Vaccinium corymbosum</i> L.	US-0-THARF-*S2007/152
79	*	<i>Vaccinium macrocarpon</i> Ait.	CZ-0-THARF-*2011/469
80	*	<i>Vaccinium vitis-idaea</i> L.	SE-0-THARF-*S1999/73

Familie: Escalloniaceae

81	*	<i>Itea virginica</i> L.	US-0-THARF-*S2000/989
----	---	--------------------------	-----------------------

Familie: Fabaceae

82	*	<i>Cercis canadensis</i> L. var. <i>canadensis</i>	US-0-THARF-*S2002/566
83	*	<i>Robinia hispida</i> L.	US-0-THARF-*S2015/85
84	*	<i>Robinia neomexicana</i> A. Gray	US-0-THARF-*S2001/829

Familie: Fagaceae

85	*	<i>Castanea crenata</i> Sieb. et Zucc.	JP-0-THARF-*S1996/575
86	*	<i>Quercus garryana</i> Dougl. ex Hook.	CA-0-THARF-*Pf1997/27

Familie: Grossulariaceae

87	*	<i>Ribes divaricatum</i> Dougl.	US-0-THARF-*S1999/937
----	---	---------------------------------	-----------------------

Familie: Guttiferae

88	*	<i>Hypericum prolificum</i> L.	US-0-THARF-*S2002/770
----	---	--------------------------------	-----------------------

Familie: Hamamelidaceae

89	*	<i>Hamamelis virginiana</i> L.	US-0-THARF-*S2000/972
----	---	--------------------------------	-----------------------

Familie: Hydrangeaceae

90	*	<i>Hydrangea arborescens</i> ssp. <i>radiata</i> (Walt.) McClintock	US-0-THARF-*S2006/217
91	*	<i>Hydrangea quercifolia</i> Bartr.	US-0-THARF-*S2000/919
92	*	<i>Philadelphus coronarius</i> L.	RU-0-THARF-*S1993/554
93	*	<i>Philadelphus lewisii</i> Pursh var. <i>lewisii</i>	US-0-THARF-*S1999/873

Familie: Lauraceae

94	*	<i>Lindera benzoin</i> (L.) Bl.	US-0-THARF-*S2000/828
----	---	---------------------------------	-----------------------

Familie: Liliaceae

95	*	<i>Smilax rotundifolia</i> L.	US-0-THARF-*S2000/819
----	---	-------------------------------	-----------------------

Familie: Nyssaceae

96	*	<i>Nyssa sylvatica</i> var. <i>biflora</i> (Walt.) Sarg.	US-0-THARF-*S2002/628
----	---	--	-----------------------

Familie: Oleaceae

97	*	<i>Chionanthus virginicus</i> L.	US-0-THARF-*S2002/100
98	*	<i>Fraxinus americana</i> L.	CA-0-THARF-*S2000/379
99	*	<i>Fraxinus pennsylvanica</i> Marsh. var. <i>pennsylvanica</i>	US-0-THARF-*S2000/715
100	*	<i>Syringa reticulata</i> var. <i>amurensis</i> (Rupr.) Pringle	RU-0-THARF-*S1983/23

Familie: Ranunculaceae

101	*	<i>Clematis ligusticifolia</i> Torr. et A.Gray	US-0-THARF-*S1999/903
-----	---	--	-----------------------

Familie: Rosaceae

102	*	<i>Amelanchier alnifolia</i> (Nutt.) Nutt. var. <i>alnifolia</i>	US-0-THARF-*S1999/799
103	*	<i>Aronia arbutifolia</i> (L.) Pers. var. <i>arbutifolia</i>	US-0-THARF-*S2000/986
104	*	<i>Aronia melanocarpa</i> (Michx.) Ell. var. <i>melanocarpa</i>	US-0-THARF-*S2001/699
105	*	<i>Aronia</i> x <i>prunifolia</i> (Schneid.) Gräbn.	US-0-THARF-*S2000/121
106	*	<i>Cotoneaster divaricatus</i> Rehd. et Wils.	RO-0-THARF-*S1982/910
107	*	<i>Crataegus crus-galli</i> L. var. <i>crus-galli</i>	US-0-THARF-*2006/355
108	*	<i>Crataegus douglasii</i> Lindl.	US-0-THARF-*S1999/998
109	*	<i>Crataegus microphylla</i> K.Koch	AZ-0-THARF-*S2014/264
110	*	<i>Crataegus pedicellata</i> Sarg. var. <i>pedicellata</i>	US-0-THARF-*S2000/798
111	*	<i>Crataegus pruinosa</i> (H.L. Wendl.) K. Koch	US-0-THARF-*S2006/432

Familie: Rosaceae

112	* <i>Crataegus turkestanica</i> Pojark	KG-0-THARF-*S2000/1069
113	* <i>Malus fusca</i> (Raf.) C.K. Schneid.	US-0-THARF-*S2010/108
114	* <i>Malus mandshurica</i> Maxim. Kom.	RU-0-THARF-*S2014/265
115	* <i>Malus mandshurica</i> var. <i>sachalinensis</i> (Juz.) Ponomar.	RU-0-THARF-*S2012/427
116	* <i>Malus sieversii</i> (Ledeb.) Roem	KG-0-THARF-*S2000/1068
117	* <i>Malus spectabilis</i> (Ait.) Borkh.	CN-0-GOETF-*S2006/82
118	* <i>Malus sylvestris</i> Mill.	DD-0-THARF-*S1990/527
119	* <i>Malus toringo</i> (Sieb.) Sieb. ex de Vriese	JP-0-THARF-*S1995/400
120	* <i>Physocarpus capitatus</i> (Pursh) Ktze.	US-0-THARF-*S1999/932
121	* <i>Physocarpus opulifolius</i> (L.) Maxim. var. <i>opulifolius</i>	US-0-THARF-*S2000/94
122	* <i>Prunus pensylvanica</i> L. f.	US-0-THARF-*S2000/901
123	* <i>Prunus virginiana</i> L. var. <i>virginiana</i>	CA-0-THARF-*S2000/792
124	* <i>Pyrus calleryana</i> var. <i>fauriei</i> (Schneid.) Rehd.	KR-0-THARF-*S1997/728
125	* <i>Rosa acicularis</i> Lindl. var. <i>acicularis</i>	US-0-THARF-*S2002/661
126	* <i>Rosa blanda</i> Ait.	CA-0-THARF-*S1996/216
127	* <i>Rosa buschiana</i> Chrshan.	GE-0-B-0920620
128	* <i>Rosa carolina</i> L. var. <i>carolina</i>	US-0-THARF-*S2000/963
129	* <i>Rosa gymnocarpa</i> Nutt.	US-0-THARF-*S1997/716
130	* <i>Rosa nitida</i> Willd.	CA-0-THARF-*S1999/404
131	* <i>Rosa palustris</i> Marsh.	US-0-THARF-*S2001/595
132	* <i>Rosa woodsii</i> Lindl. var. <i>woodsii</i>	US-0-THARF-*S1999/968
133	* <i>Rubus canadensis</i> L. non Richardson	US-0-THARF-*S2000/892
134	* <i>Rubus occidentalis</i> L.	CA-0-THARF-*S2008/73
135	* <i>Sorbaria sorbifolia</i> (L.) A. Br. var. <i>sorbifolia</i>	RU-0-THARF-*S2013/440
136	* <i>Sorbus americana</i> Marsh. ssp. <i>americana</i>	US-0-THARF-*S2000/800
137	* <i>Sorbus rosea</i> McAllister	PK-0-THARF-*S2004/271
138	* <i>Sorbus scopulina</i> Greene var. <i>scopulina</i>	US-0-THARF-*S2003/533
139	* <i>Sorbus sibirica</i> Hedl.	RU-0-THARF-*S2001/330
140	* <i>Sorbus sitchensis</i> Roem. var. <i>sitchensis</i>	CA-0-THARF-*S1996/561
141	* <i>Spiraea betulifolia</i> var. <i>lucida</i> (Douglas ex Greene) C.L. Hitch.	US-0-THARF-*S2003/540
142	* <i>Spiraea blumei</i> G.Don	KR-0-THARF-*S2015/114
143	* <i>Spiraea salicifolia</i> L.	RU-0-THARF-*S2014/499
144	* <i>Spiraea tomentosa</i> L.	US-0-THARF-*S2000/479

Familie: Rubiaceae

145	* <i>Cephalanthus occidentalis</i> L. var. <i>occidentalis</i>	US-0-THARF-*S2001/250
-----	--	-----------------------

Familie: Rutaceae

146	* <i>Zanthoxylum schinifolium</i> Sieb. et Zucc.	KR-0-THARF-*S2015/116
-----	--	-----------------------

Familie: Sapindaceae

147	* <i>Acer circinatum</i> Pursh.	US-0-THARF-*S1999/897
148	* <i>Acer glabrum</i> ssp. <i>douglasii</i> (Hook.) Dippel	US-0-THARF-*S1999/888
149	* <i>Acer macrophyllum</i> Pursh	US-0-THARF-*S1999/886
150	* <i>Acer micranthum</i> Sieb. et Zucc.	JP-0-THARF-*S2006/406
151	* <i>Acer spicatum</i> Lam.	US-0-THARF-*S2000/712
152	* <i>Acer tataricum</i> ssp. <i>ginnala</i> (Maxim.) Wesmael	RU-0-THARF-*S2013/448
153	* <i>Aesculus flava</i> Soland.	US-0-THARF-*S2002/613

Familie: Sapindaceae

154 * *Aesculus pavia* L. var. *pavia* US-0-THARF-*S2012/36

Familie: Saxifragaceae

155 * *Deutzia crenata* Sieb. et Zucc. JP-0-THARF-*S2014/418

156 * *Jamesia americana* Torr. et A.Gray US-0-THARF-*S2002/652

Familie: Staphyleaceae

157 * *Staphylea trifolia* L. US-0-THARF-*S2002/634

Familie: Styracaceae

158 * *Halesia carolina* L. US-0-THARF-*S2002/587

159 * *Halesia diptera* Ellis US-0-THARF-*S2014/310

160 * *Styrax japonica* Sieb. et Zucc. JP-0-THARF-*S1994/38

Familie: Thymelaeaceae

161 * *Daphne retusa* Hemsl. IN-0-THARF-*Pf2014/274

Familie: Tiliaceae

162 * *Tilia americana* L. var. *americana* US-0-THARF-*S2000/823

163 * *Tilia dasystyla* Stev. GE-0-THARF-*Pf1987/6

Familie: Ulmaceae

164 * *Celtis occidentalis* L. var. *occidentalis* US-0-THARF-*S2002/625

Familie: Vitaceae

165 * *Vitis aestivalis* Michx. var. *aestivalis* US-0-THARF-*S2000/967

166 * *Vitis vulpina* L. US-0-THARF-*S2000/969

Collectores:

H. Gerhardt

A. Wagner

Desiderata werden bis zum 30. April 2026 auf beiliegender Nummernliste erbeten. Sie können für Gärten, die nicht IPEN-Mitglied sind, jedoch nur bei unterzeichneter **Vereinbarung zur Weitergabe von lebendem Pflanzenmaterial** bearbeitet werden.

Desiderata are requested until April 30th 2026 on enclosed form. To those gardens, that are not IPEN-member, seeds can only be provided in case the **Agreement on the supply of plant material** is signed.

Der Forstbotanische Garten Tharandt hat das IPEN-System eingeführt. Die IPEN-Nummer muss dauerhaft mit dem zur Verfügung gestellten Pflanzenmaterial verwaltet und weitergegeben werden. Weltweit sind Botanische Gärten eingeladen, sich dem IPEN-System anzuschließen. Mehr Informationen auf: <http://www.bgci.org/resources/ipen/>

Tharandt Botanic Garden and Arboretum introduced the IPEN-System. The IPEN-number has to be durable connected to this provided plant material and in case has to be passed on to other collections. Botanic gardens worldwide are invited to join the IPEN-System. For more information visit:

<http://www.bgci.org/resources/ipen/>

Der Forstbotanische Garten Tharandt hat die Datenverarbeitung auf ein neues System mit angeschlossenem Geografischen Informationssystem umgestellt. Daher stehen jetzt jederzeit aktuelle Artenlisten und Kronenkarten zur Verfügung.

Tharandt Botanic Garden and Arboretum shifted its data possessing to a new system, attached to a Geographic Information System. So there are a current species list and maps showing the exact location of every specimen in the garden available on request.

Prof. Dr. B. Schuldt
Direktor des Forst-
botanischen Gartens

Dr. U. Pietzarka
Kustos des Forst-
botanischen Gartens

Vereinbarung über die Bereitstellung von Pflanzenmaterial durch den Forstbotanischen Garten Tharandt für nicht-kommerzielle Zwecke

Im Sinne des *Übereinkommens über die Biologische Vielfalt* (Convention on Biological Diversity, CBD) und des *Nagoya-Protokolls über den Zugang zu genetischen Ressourcen und die ausgewogene und gerechte Aufteilung der sich aus ihrer Nutzung ergebenden Vorteile* ist der Forstbotanische Garten Tharandt (im Folgenden bezeichnet als „der Geber“) bestrebt, die Erhaltung, nachhaltige Nutzung und Erforschung der Biologischen Vielfalt zu fördern. Der Geber erwartet daher von seinen Partnern bei der Aufnahme, Bewahrung und Weitergabe von Pflanzenmaterial, dass sie stets im Einklang mit den Regelungen der CBD, des Nagoya-Protokolls und der Konvention über den internationalen Handel mit bedrohten Arten (CITES) handeln.

Mit der Übernahme des Pflanzenmaterials geht die Verantwortung für rechtskonformen Umgang mit dem unten aufgeführten Material auf den Empfänger über. Das Pflanzenmaterial wird unter den nachfolgenden Bedingungen ausgehändigt. Diese Bedingungen entsprechen dem Kodex des *International Plant Exchange Network* (IPEN), dessen Mitglied der Forstbotanische Garten Tharandt ist:

1. Der Empfänger darf das ausgehändigte Pflanzenmaterial, inklusive jeglicher Abkömmlinge und Derivate daraus, **nur für nicht-kommerzielle Zwecke** wie wissenschaftliche Untersuchungen, Bildung und Naturschutz verwenden. Beabsichtigt der Empfänger zu einem späteren Zeitpunkt eine kommerzielle Nutzung oder eine Weitergabe zur kommerziellen Nutzung, so muss er vor der Nutzung bzw. Abgabe des Materials dafür die schriftliche Zustimmung des Ursprungslandes (prior informed consent, PIC) einholen.
2. Der Empfänger muss für **gerechten Vorteilsausgleich** im Einklang mit der CBD und dem Nagoya-Protokoll Sorge tragen.
3. Der Empfänger muss **jegliche Informationen über das übernommene Pflanzenmaterial**, inklusive Herkunft (Geber, Ursprungsland, Sammeljahr) und IPEN-Nummer, sowie die Bedingungen, zu denen es aufgenommen und weitergegeben wurde, in nachvollziehbarer Weise **aufbewahren**.
4. Wenn auf Grundlage des bereitgestellten Pflanzenmaterials wissenschaftliche Publikationen erarbeitet werden, ist der Empfänger verpflichtet, **in diesen Publikationen die Herkunft des Pflanzenmaterials** und die IPEN-Nummer anzugeben. Dem Geber ist unaufgefordert eine Kopie dieser Publikationen zuzusenden.
5. Auf Anfrage wird der Geber **relevante Informationen über diesen Materialtransfer** an die mit der Umsetzung des Nagoya-Protokolls beauftragte Behörde **weiterleiten**.
6. Der Empfänger darf das erhaltene Pflanzenmaterial, inklusive jeglicher Abkömmlinge und Derivate daraus, **nur für nicht-kommerzielle Zwecke an vertrauenswürdige Dritte weitergeben**. Die Weitergabe muss unter denselben Bedingungen, inklusive der Verpflichtung zum Verwenden, Weitergeben und Zitieren der IPEN-Nummer, erfolgen. Der Empfänger muss die Weitergabe nachvollziehbar dokumentieren.

Die o.g. Bedingungen akzeptiere ich.

Datum, Unterschrift

Name und Anschrift des Empfängers, Stempel

**Agreement on the supply of living plant material by Tharandt Botanic Garden and
Arboretum for non-commercial purposes**

Against the background of the *Convention on Biological Diversity* ("CBD") and the *Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization to the Convention on Biological Diversity*, Tharandt Botanic Garden and Arboretum is dedicated to promoting the conservation, sustainable use, and research of biological diversity. Tharandt Botanic Garden and Arboretum (the "supplier") therefore expect its partners in acquiring, maintaining, and transferring plant material to always act in accordance with the CBD, the Nagoya Protocol and the Convention on the International Trade in Endangered Species (CITES). The responsibility for legal handling of the plant material listed below passes on from the supplier to the recipient upon receipt of the material. In line with the Code of Conduct of the *International Plant Exchange Network* (IPEN), of which Tharandt Botanic Garden and Arboretum is a member, the following conditions apply to this material transfer:

1. The recipient may **use the supplied plant material**, progeny or derivatives only for **non-commercial purposes** such as scientific study, education and conservation. Should the recipient at a later date intend a commercial use or a transfer to third parties for commercial use, the country of origin's prior informed consent (PIC) must be obtained in writing before the material is used or transferred.
2. The recipient is responsible for ensuring an **equitable sharing of benefits** in accordance with the CBD and the Nagoya Protocol.
3. The recipient must **keep all information on the received plant material**, including its origin (supplier, country of origin, year of collection) and the IPEN number, as well as the terms and conditions in a comprehensible manner.
4. In the event that scientific publications are produced based on the supplied plant material, the recipient is obliged to **indicate in those publications the origin of the material** (the supplying garden and, if known, the country of origin) as well as the IPEN number. The recipient shall send a copy of these publications to the supplier.
5. On request, the supplier will **forward relevant information** on this transfer of the plant material to the body charged with implementing the Nagoya Protocol.
6. The recipient may **transfer the received plant material**, its progeny or derivatives only for non-commercial use to bona fide third parties. Such transfer to third parties **must be under the terms and conditions of this agreement**, including the obligation to keep, cite and transfer the IPEN number. The recipient must document the transfer in a suitable manner.

I accept the above conditions.

Date, Signature

Recipient's name and address, stamp

Desiderata inscribents sund:

Technische Universität Dresden
Fachrichtung Forstwissenschaften Tharandt
Forstbotanischer Garten Tharandt
Pienner Str.8 / PSF 10 Tel.: 0049 (0)351 / 46331274
01737 Tharandt Fax: 0049 (0)351 / 46331604
Germany eMail forstbotanischer.garten@tu-dresden.de

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
101	102	103	104	105	106	107	108	109	110
111	112	113	114	115	116	117	118	119	120
121	122	123	124	125	126	127	128	129	130
131	132	133	134	135	136	137	138	139	140
141	142	143	144	145	146	147	148	149	150
151	152	153	154	155	156	157	158	159	160
161	162	163	164	165	166	167	168	169	170
171	172	173	174	175	176	177	178	179	180
181	182	183	184	185	186	187	188	189	190
191	192	193	194	195	196	197	198	199	200
201	202	203	204	205	206	207	208	209	210
211	212	213	214	215	216	217	218	219	220
221	222	223	224	225	226	227	228	229	230
231	232	233	234	235	236	237	238	239	240
241	242	243	244	245	246	247	248	249	250
251	252	253	254	255	256	257	258	259	260
261	262	263	264	265	266	267	268	269	270
271	272	273	274	275	276	277	278	279	280
281	282	283	284	285	286	287	288	289	290
291	292	293	294	295	296	297	298	299	300
301	302	303	304	305	306	307	308	309	310
311	312	313	314	315	316	317	318	319	320
321	322	323	324	325	326	327	328	329	330
331	332	333	334	335	336	337	338	339	340
341	342	343	344	345	346	347	348	349	350
351	352	353	354	355	356	357	358	359	360
361	362	363	364	365	366	367	368	369	370
371	372	373	374	375	376	377	378	379	380
381	382	383	384	385	386	387	388	389	390
391	392	393	394	395	396	397	398	399	400

Absender / Sender:
